



КРИСТИНА ПЕРЕС

СЛАДКИЕ
ЧЕРНЫЕ
ВОЛНЫ



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44
П27

Kristina Pérez
SWEET BLACK WAVES

Печатается с разрешения издательства IMPRINT,
a part of Macmillan Publishing Group, LLC,
и литературного агентства Nova Littera SIA.

Перевод с английского *Сергея Денисенко*

Художественное оформление *Екатерины Фerez*

Перес, Кристина.

П27 Сладкие черные волны : Официальная новеллизация: [фант. роман] / Э. К. Кристин. — Москва: Издательство АСТ, 2019. — 448 с. — (Все новые сказки).

ISBN 978-5-17-110859-5

Два гордых королевства стоят на противоположных берегах моря, и в истории их взаимоотношений — только кровь.

Как лучшая подруга и фрейлина принцессы, Бранвен руководствуется двумя принципами: преданностью Родине и ненавистью к врагам, убившим ее родителей. Но когда она неосознанно спасает жизнь своему врагу, он пробуждает ее древнюю исцеляющую магию и вынуждает ее сердце открыться. Бранвен начинает мечтать о мире, но принцессе, которой она служит, не так легко убедить. Борьба за то, что она считает правильным, даже когда ее силы выходят из-под контроля, настроит Бранвен против ее ближайшего доверенного лица и единственного человека, которого она когда-либо любила.

Вдохновленная печальной повестью о Тристане и Изольде, это история истинной героини легенды: Бранвен. Первая книга роскошной фэнтезийной трилогии о воюющих странах, семейных тайнах и запретной любви — для всех поклонников «Туманов Авалона» Мэрион Зиммер Брэдли и «Одаренной» Кристины Кашор.

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44

Copyright © 2018 by Kristina Pérez
© С.В. Денисенко, перевод
на русский язык

© ООО «Издательство АСТ», 2019

ISBN 978-5-17-110859-5

Джеку

*Ne vus sanz mei, ne mei sanz vus.**

Мария Французская. «Жимолость»

* Нет вас без меня, нет меня без вас (*франц.*).

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА



КОРОЛЕВСКАЯ СЕМЬЯ ИВЕРНИКИ

ВЕРХОВНЫЙ КОРОЛЬ ЭНГУС ИВЕРИУ — отец принцессы Эсильты, дядя леди Бранвен; он держит двор в замке Ригани, в провинции Ригани.

КОРОЛЕВА ЭСИЛЬТА — мать принцессы Эсильты, жена короля Энгуса, тетя леди Бранвен, сестра леди Аланы и лорда Морхольта, родом из провинции Лайгинцтир.

ПРИНЦЕССА ЭСИЛЬТА ИВЕРИУ — дочь короля Энгуса и королевы Эсильты, племянница лорда Морхольта и леди Аланы.

ЗНАТЬ ИВЕРНИКИ

ЛЕДИ БРАНВЕН КУАЛАНД ЛАЙГИНЦТИРСКАЯ — наследница замка Бодва, дочь леди Аланы и лорда Кэдмона, кузина и служанка принцессы Эсильты, племянница королевы Эсильты и короля Энгуса.

ЛОРД МОРХОЛЬТ ИЗАБРАДА ЛАЙГИНЦТИРСКИЙ — первый боец (защитник) короля, дядя Бранвен, брат королевы Эсильты и леди Аланы.

КРИСТИНА ПЕРЕС

ЛЕДИ АЛАНА КУАЛАНД ЛАЙГИНЦТИРСКАЯ (*покойная*) — леди замка Бодва, мать Бранвен, сестра королевы Эсильты и лорда Морхольта.

ЛОРД КЭДМОН КУАЛАНД ЛАЙГИНЦТИРСКИЙ (*покойный*) — лорд замка Бодва, отец Бранвен.

ЛОРД ДИАРМАЙД ПАРТАЛАН УЛАДЦТИРСКИЙ — наследник замка Таламу, сын лорда Ронана и леди Фионуллы, потомок верховного короля Эогана Мугмедона, предводителя северного клана.

ЛОРД РОНАН ПАРТАЛАН УЛАДЦТИРСКИЙ — лорд замка Таламу, отец Диармайда, потомок великого короля Эогана Мугмедона.

ЛЕДИ ФИОНУЛЛА УЛАДЦТИРСКАЯ — леди замка Таламу, мать Диармайда.

ЛОРД КОНЛА МУМХАЙНЦТИРСКИЙ — дворянин из провинции Мумхайнцтир, прежний любовный интерес принцессы Эсильты.

ЧЛЕНЫ КОРОЛЕВСКОЙ ГВАРДИИ И СЛУГИ

СЭР КИН ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — королевский гвардеец и телохранитель принцессы Эсильты, родом из прибрежной деревни близ Рок-роад.

СЭР ФИНТАН ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — королевский гвардеец и телохранитель королевы Эсильты.

СЭР КОМГАН ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — королевский гвардеец.

ТРЕВА ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — главный королевский повар.

ДУБТАХ ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — слуга в замке, сын Нойрин.

НОЙРИН ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — швея, мать Дубтаха.

МАСТЕР БЕКК ИЗ ЗАМКА РИГАНИ — королевский наставник принцессы Эсильты и леди Бранвен.

СЛАДКИЕ ЧЕРНЫЕ ВОЛНЫ

СИРША — помощница королевы Эсильты в лазарете замка Ригани, родом из прибрежной деревни Дугорт.

ГРАЙНИ — девочка-сирота с Рок-роад.

КОРОЛЕВСКАЯ СЕМЬЯ КЕРНЫВАКА

КОРОЛЬ МАРК КЕРНЫВСКИЙ — дядя Тристана, брат принцессы Гвинедды, сын короля Мерчиона и королевы Верики Кернывских.

ПРИНЦ ТРИСТАН — наследник протектората Лионес, племянник короля Марка и его первый боец, сын принцессы Гвинедды и принца Ханно.

ПРИНЦ ХАННО ЛИОНЕССКИЙ (*покойный*) — штурман кернывакского королевского флота, который стал принцем в результате брака с принцессой Гвинеддой Кернывской, отец Тристана; его предки прибыли в Керныв из Картаго с легионами Аквилана.

ПРИНЦЕССА ГВИНЕДДА (*покойная*) — мать Тристана, старшая сестра короля Марка, дочь короля Мерчиона и королевы Верики.

ЭКИПАЖ «ПАРЯЩЕГО ДРАКОНА»

МОРГАВР — капитан «Парящего Дракона», моряк кернывакского королевского флота.

КАДАН — юнга «Парящего Дракона», моряк кернывакского королевского флота.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ



ПОЦЕЛУЙ ЖИЗНИ



Дым, и крики, и любовь. Смутные образы роились в голове Бранвен, перемещая ее за тысячу лиг от замка Ригани. От участвовавшего сердцебиения она вонзила ногти в подлокотники кресла. Мысли в это время года всегда были плохими. Отрывочные цветные образы, как осколки витража, сталкивались друг с другом и разбивались.

— В самом деле, Бранни, — сказала Эсси, отвлекая ее от мыслей. — Вино делает тебя чересчур мрачной.

Бранвен вздохнула. Ее кузина забыла, какой сегодня день. Она пару секунд глядела на море, прежде чем встретиться взглядом с Эсси. Жестокие волны плескались за круглыми оконцами гостиной принцессы: индиго с белым. Бранвен не любила надолго терять их из виду. Когда они бились о берег, в ней просыпалась какая-то дикость, и она делала все возможное, чтобы обуздать ее.

— Бузина что-то развязала тебе язык, — сказала она, поворачиваясь к кухне.

Принцесса рассмеялась и сделала еще один глоток вина из бузины.

Бранвен понизила голос:

— Что бы сказал лорд Диармайд, если б увидел твои пылающие щеки?

КРИСТИНА ПЕРЕС

Диармайд был сыном лорда и леди Парталан из провинции Уладцтир, и тем вечером король Энгус пригласил его в замок на праздник. Эсси, не переставая болтала о молодом госте.

Вместо ответа принцесса показала ярко-розовый язычок:

— Диармайд и сам по себе способен заставить меня краснеть. — Еще один смешок и икота. — Но если мы пойдем слушать лорда Парталана, снова пересказывающего все свои юношеские победы в Кернываке, тогда я думаю, ты точно снова взбесишься, Бранни.

В груди Бранвен все сжалось, как только она подумала о людях, разорвавших ее королевство. Воры и пираты все до единого. Их набеги на побережье Ивериу славились безжалостностью. Она не нуждалась в дальнейших напоминаниях. Тем более, сегодня. Безликие налетчики были тут как тут, едва она закрывала глаза.

Возможно, затуманенное сознание — именно то, что нужно, чтобы праздник закончился побыстрее. Хотя ни один напиток никогда не будет достаточно крепким, чтобы полностью стереть воспоминания. Неужели прошло тринадцать лет?

— Что за прелесть!

С этими словами Эсси подлила в ее стакан еще немного сладко-терпкого вина и удовлетворенно вздохнула. Принцесса воровала вино из личного запаса Тревы, главного повара, что вызывало у Бранвен всплески вины; но опять же, это было не худшее, что могла сделать Эсси.

— Прелесть, — согласилась Бранвен; игнорируя стакан, она отняла у кузины бурдюк и припала к нему губами, наслаждаясь вкусом ягод на языке. Эсси восторженно захлопала в ладоши и заговорщически подмигнула.

Принцесса обожала озорство и любила устраивать в замке разные шалости. Однажды она убедила Дубтаху,

СЛАДКИЕ ЧЕРНЫЕ ВОЛНЫ

сына швеи, что вареное яйцо — человеческое глазное яблоко, а потом, как будущая королева, приказала его съесть. Бедный Дубтах до сих пор смотреть не мог на яйца. И даже на цыплят, если уж на то пошло.

Словом, распитие вина в спальне Эсси, где кухни по заданию наставника должны были изучать одну из великих историй Иверниу о любви, не являлось для них большим преступлением.

Наконец, Бранвен оторвалась от бурдюка, и ее глаза снова скользнули к бурным волнам вниз. Они манили ее. Странно, как она могла любить темные глубины, разрушившие ее королевство. В древние времена, как пели барды, остров Иверни захватывали пять раз, и теперь королевство Керныв снова грозило это сделать.

Огонь, море и сражающиеся мужи.

Бранвен подозревала, что мир был мечтой, такой же сломанной и неуловимой, как ее собственная, головоломкой, из которой пропали ключевые элементы. Она слегка потрясла головой, когда вино деликатно обожгло ей горло.

В центре ее разрозненных снов была любовь. Всегда любовь. Пара влюбленных переплеталась, пока у них не оказывалось одно сердце на двоих; их лица чернели, превращаясь в пепел, и прилив утаскивал их в Иверникское море. Они любили, пока горели, и горели, пока любили. И всегда, всегда их руки тянулись к Бранвен. Это были ее родители, она была в этом уверена.

— Все пополам, — заявила Эсси, тоже отхлебывая из бурдюка.

Взгляд Бранвен возвратился к кухне, которая недавно отпраздновала свой семнадцатый день рождения. Без наследников мужского пола мир и процветание Иверниу зависели только от брака Эсси. Иверикский закон запрещал править женщине — ей нужен был муж, и Бранвен слышала, что иноземный союзник имеет решающее значение для защиты вод, окружавших их